LUX AETERNA / TERRA EMOTA

LUX AETERNA / TERRA EMOTA
LUX AETERNA / TERRA EMOTA

Regie: Serge Avédikian, Lévon Minasian

Serge Avédikian

Lévon Minasian

Biografien
Serge Avédikian: Geboren 1955 in Eriwan. Lebt seit 1971 in Paris. Schauspielstudium am Konservatorium in Meudon, 1976 Gründung einer eigenen Theatergruppe.
Lévon Minasian: Geboren in Leninakan, Armenien. Schauspielstudium in Eriwan, anschließend Engagement am Nationaltheater Leninakan. Lebt seit 1992 in Paris, wo er an der Université Paris ein Filmstudium absolvierte.

Biographies
Serge Avédikian: Born in Erivan in 1955. Moved to Paris in 1971. Studied acting at Meudon Conservatory and founded his own theatre ensemble in 1976.
Lévon Minasian: Born in Leninakan, Armenia. Studied acting in Erivan and joined the ensemble at Leninakan National Theatre. Moved to Paris in 1992 where he graduated in film from Paris University.

Biographies
Serge Avédikian : né en 1955 à Erevan, en Arménie. Vit à Paris depuis 1971. Etudie l'art dramatique au conservatoire de Meudon, fonde sa propre troupe de théâtre en 1976.
Lévon Minasian : né à Leninakan, en Arménie. Etudie l'art dramatique à Erevan et devient membre de la troupe du théâtre national de Leninakan. Depuis 1992, vit à Paris où il passe son diplôme de cinéma à l'université.

LUX AETERNA / TERRA EMOTA
Am 7.12.1988, genau um 11 Uhr 41, wurde die armenische Stadt Leninakan von einem heftigen Erdbeben überrascht. Wenige Stunden nach dem Beben machte Lévon Minasian mit seiner Super8-Kamera Aufnahmen von den Verwüstungen. Sie bilden die Grundlage für ein Ciné-Poème – es handelt von unbeschreiblichem menschlichen Leid.
Zehn Jahre später reisen die Filmemacher erneut nach Leninakan. Am 7.12.1998 hat sich am Elend nur wenig verändert.

LUX AETERNA / TERRA EMOTA
On 7.12.1988 at precisely 11.41, the Armenian city of Leninakan was suddenly hit by a massive earthquake. A few hours after the quake had subsided, Lévon Minasian made a filmic record of the devastation using his Super-8mm camera. This footage was used to create a cinematic poem about indescribable human suffering.
Ten years later, on 7.12.1998, the filmmakers return to Leninakan. The miserable conditions have barely improved.

LUX AETERNA / TERRA EMOTA
Le 7 décembre 1988, à 11 heures 41 minutes, la ville arménienne de Leninakan est secouée par un violent tremblement de terre. Quelques heures après, Lévon Minasian fait des prises de vues des dégâts causés par le séisme avec sa caméra super-8. Ce matériel est utilisé pour la réalisation d'un ciné-poème qui montre l'indescriptible souffrance humaine.
Dix ans plus tard, les deux cinéastes retournent à Leninakan. Le 7 décembre 1998, bien peu de choses ont changé.

Frankreich 1999

Länge	11 und 10 Min.
Format	35 mm, 1:1.37
Schwarz-weiß und Farbe	

Stabliste

Buch	Serge Avédikian
	Lévon Minasian
Kamera	Lévon Minasian
Schnitt	
LUX AETERNA	Simon Pradinas
TERRA EMOTA	Christine Maffre
Musik	Xavier Delisle
Produzent	David Bueno

Produktion
Nahora Films
15, rue d'Hauteville
F-75010 Paris
Tel.: 1-47 70 64 07
Fax: 1-47 70 34 61

Weltvertrieb
siehe Produktion

Dokumentarfilm

Filmografien
Kurzfilme von S. Avédikian (Auswahl)

1989	J'AI BIEN CONNU LE SOLEIL
1990	BONJOUR MONSIEUR
1992	MISSION ACCOMPLIE
1994	LE CINQIEME REVE
1996	AU REVOIR MADAME
1997	M'SIEURS-DAMES

Kurzfilme von L. Minasian (Auswahl)

1993	LA LIGNE DE CRAIE
	CINEMASSACRE
1994	LA BATAILLE
1997	L'AUBE DU PRINTEMPS
1999	OVERSEAS LOVERS